



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° S3/3084

CIRCULAR No. 78/2006
27 de Noviembre del 2006.

8ª REUNION DE LA COMISION SOBRE LA PROMULGACION DE RADIOAVISOS A LA NAVEGACION (CPRNW)

- Referencias:
- A. Circular del BHI No. 112/2005 del 11 de Noviembre del 2005;
 - B. Circular del BHI No. 34/2006 del 27 de Marzo del 2006.

Estimado Director,

La 8ª Reunión de la CPRNW se celebró en el "Regente Palace Hotel" de Buenos Aires, Argentina, del 12 al 15 de Septiembre del 2006. El BHI da las gracias al Servicio Hidrográfico Argentino por estar de acuerdo en organizar esta reunión y por los excelentes servicios proporcionados. A la reunión asistieron 21 representantes de los 15 Estados Miembros siguientes: Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Chile, Ecuador, España, Estados Unidos de América, Francia, India, Japón, Noruega, Pakistán, Reino Unido y Suecia. A la reunión asistieron también el BHI y 3 observadores de la IMSO, Inmarsat y de la OMM. Esta fue la primera reunión anual de la CPRNW celebrada de acuerdo con los TdRs revisados, tal y como se indicaba en la Referencia A.

La decisión de celebrar reuniones de la CPRNW en lugares diferentes del BHI, para atraer a una mayor asistencia por medio de los coordinadores NAVAREA y nacionales, fue lograda por cuanto Brasil, Chile y Ecuador asistieron a la CPRNW por primera vez. La CPRNW se alegró también de contar con la asistencia de representantes de Canadá y Noruega, de potenciales coordinadores NAVAREA en el marco de la expansión del WNWNS en las aguas árticas. En efecto, con la asistencia de 11 coordinadores NAVAREA, 1 coordinador de Subárea y 2 de los 3 nuevos coordinadores NAVAREA potenciales, esta fue la mayor reunión de la historia del CPRNW.

El informe completo de la reunión está disponible en el sitio Web de la OHI: www.iho.int > *Committees* > *CPRNW*. Lo siguiente es un breve resumen de los temas principales discutidos en la reunión:

Documentación del WNWNS - El Grupo de Correspondencia (GC), que fue establecido para revisar toda la documentación del WNWNS, ha experimentado un progreso estable y aprovechó la oportunidad de que varios miembros asistían a COMSAR 10, en el Cuartel General de la OMI en Londres, para celebrar una reunión y adelantar el trabajo. Para conseguir coherencia en la documentación, el GC decidió adoptar un enfoque jerárquico basado en las Resoluciones de la Asamblea de la OMI A.705(17) (*Promulgación de Información sobre la Seguridad Marítima*) y A.706(17) (*Servicio Mundial de Avisos a la Navegación*). Por consiguiente, la información revisada será incluida en las publicaciones de la OMI, la OHI y la OMM. Durante la CPRNW8, se revisó el trabajo del GC y se completó una revisión adicional. Se requiere un trabajo adicional antes de que éstas últimas estén listas para su sumisión a la OMI y se acordó que el GC continuaría su trabajo, incluyendo la celebración de una reunión adicional al mismo tiempo que COMSAR 11. Posteriormente, la CPRNW revisará los documentos antes de su sumisión a la OHI y a la OMM para su aprobación y de su sumisión progresiva a COMSAR 12 a principios del 2008. La pertenencia como miembro del GC está abierta a todos los Estados Miembros y toda persona que desee incorporarse como miembro deberá ponerse en contacto con el Presidente del CPRNW, Mr Peter DOHERTY (Peter.M.Doherty@nga.mil).

Expansión del WNWWS para cubrir las Aguas Árticas – Según se informa en la Referencia B, la COMSAR 10 de la OMI estableció un GC mixto de la OMI/OHI/OMM para considerar la expansión del WNWWS de manera que cubra las aguas árticas, bajo la Presidencia de Peter DOHERTY, Presidente del CPRNW. El presidente informó que había un consenso en el GC, de que las nuevas NAVAREAs deberán extenderse hasta 90 N, que deberán funcionar sobre una base de 24/7, que habrá 5 nuevas NAVAREAs con el acuerdo en principio de que Canadá sería el Coordinador NAVAREA para las NAVAREAs XVII y XVIII, Noruega para la NAVAREA XIX y la Federación Rusa (Departamento Hidrográfico Unitario del Estado Federal (FSUHD) del Ministerio de Transportes) para las NAVAREAs XX y XXI. Quedó la necesidad de completar un acuerdo sobre los límites entre estas NAVAREAs. Sin embargo, se informó que los tres países implicados habían convenido que seguirían discutiendo sobre este tema y que tenían confianza en este acuerdo. El asunto de la transmisión sigue pendiente de resolver y Canadá, Noruega, la IMSO e Inmarsat estuvieron de acuerdo en investigar el límite septentrional de las derrotas de los buques y los límites prácticos de la cobertura de Inmarsat. Se solicitará a la Federación Rusa que participe en esta investigación. La CPRNW aprobó el trabajo del GC y expresó su satisfacción por el acuerdo que se había obtenido. El Presidente informará a COMSAR 11, donde se discutirá este asunto adicionalmente.

Expansión del WNWWS para cubrir otras zonas - Se observó que las estaciones operadas por la Federación Rusa y la República Islámica de Irán estaban actualmente en funcionamiento en el Mar Caspio. La Estación de la Federación Rusa fue coordinada a través del NAVAREA XIII, aunque las terminales de Inmarsat C están actualmente codificadas para incluir al Mar Caspio en la NAVAREA III (Mares Mediterráneo y Negro). La estación iraní no ha sido atribuida a ninguna NAVAREA a efectos de coordinación. Mientras que la CPRNW admitió que un acuerdo sobre la coordinación en grandes masas de aguas “interiores” como el Mar Caspio era deseable, no quiso que este tema retrasase el progreso efectuado en el acuerdo sobre la expansión del WNWWS en el Artico. La CPRNW aceptó una propuesta de la IMSO para dirigir la preparación de una sumisión a la OMI, intentando obtener una aclaración sobre los modos de tratar las “zonas marítimas internas”.

Zonas del Servicio Navtex - El Coordinador de NAVAREA III informó sobre el logrado resultado de la reunión de NAVAREA III celebrada en el BHI el 18 y 19 de Enero del 2006, donde se convino la nueva instalación de los transmisores, el posicionamiento de nuevos transmisores y la designación de zonas de servicio para todos los transmisores Navtex en el Mediterráneo Occidental. El Presidente felicitó a NAVAREA III por la obtención de este acuerdo y la puso de ejemplo para otras NAVAREAs donde había una necesidad de coordinar zonas de servicios.

Resolución A.888(21) – Criterios para el Suministro de Sistemas de Comunicación por medio de Satélites móviles en el GMDSS. - La IMSO informó sobre el progreso, en la OMI, en la revisión de esta resolución, con la intención de mostrar el GMDSS a proveedores diferentes de Inmarsat. COMSAR 10 estuvo de acuerdo con el texto revisado y lo envió al MSC 81. Sin embargo, el MSC podría no obtener un consenso en un debate sobre temas jurídicos e invitó a que se envíen sumisiones adicionales al MSC 82 en Nov./Dic. 2006, donde se espera que este asunto pueda concluirse. Los dos temas principales de interés para la Comisión son: que las condiciones impuestas a Inmarsat para el suministro de servicios GMDSS en la resolución actual deberán aplicarse a todo nuevo proveedor de servicios porque los requerimientos no han cambiado; y las posibles implicaciones en los costes para las NAVAREAs si se les requiere que dirijan los mensajes a y que controlen la transmisión a partir de múltiples proveedores de servicios. La CPRNW instó a sus miembros a que informasen detalladamente a sus administraciones marítimas sobre este asunto antes de asistir al MSC 82.

Reunión de información detallada sobre el GMDSS / la ISM - El Presidente presentó el “WWNWS CD”, que era una actualización del primero, que fue producido en la CPRNW7. La idea fue incluir toda la información relativa al WNWWS en un único lugar. El CD contendría también presentaciones sobre el WNWWS, que podrían utilizarse para promover el WNWWS y para el suministro de ISM. Se convino que las ediciones futuras deberán incluir los informes de las reuniones de la CPRNW, donde éstas últimas estarían disponibles digitalmente. Se invitó a todos los miembros de la CPRNW a revisar el contenido y a transmitir sus comentarios al Presidente. Se seguirá distribuyendo ampliamente el CD.

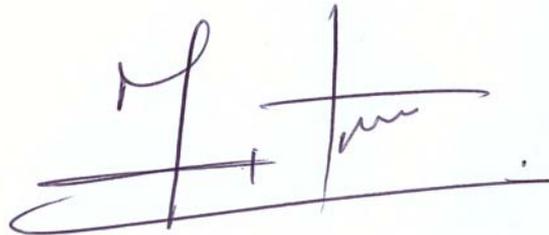
Curso de formación en Creación de Capacidades para la ISM - El Presidente del CPRNW, junto con el Presidente y el Secretario del Panel Coordinador de Navtex, informó sobre el trabajo que se había efectuado en el desarrollo de un curso de formación en ISM, que se efectuaría en la zona de la NAVAREA IV en el 2007. Este Curso es parte del Programa de Creación de Capacidades de la OHI. Se proyecta un curso adicional para la NAVAREA VII a finales del 2007.

Resultado del trabajo del SPWG - El Presidente y el BHI informaron sobre el trabajo del SPWG y sobre las recomendaciones que se iban a presentar a la XVIIª CHI en Mayo del 2007. La Comisión expresó su preocupación por la nueva denominación de la CPRNW, a saber de Comisión a Subcomité. A la CPRNW le preocupaba que la categoría de la Comisión, que existía desde 1977 y que había tenido una importante inter-relación con otros organismos internacionales como la OMI y la OMM, podría disminuir. Se expresó una cierta preocupación en cuanto a los retrasos que podrían tener lugar al intentar obtener la aprobación de la OHI para las propuestas, con la introducción de un Comité adicional entre la CPRNW y los EMs de la OHI.

Sumisión al COMSAR 11 de la OMI - El BHI y el Presidente de la CPRNW tienen la intención de preparar un breve informe sobre el resultado de la CPRNW8, basándose en esta Circular, para su sumisión a COMSAR 11.

Próxima reunión - Se prevé que la CPRNW9 tenga lugar en el BHI del 11 al 14 de Septiembre del 2007.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'A. Maratos', written over a light blue rectangular background.

Vice-Almirante Alexandros MARATOS
Presidente